

LT6580: MASTER'S PROJECT

Effective Term

Semester A 2025/26

Part I Course Overview

Course Title

Master's Project

Subject Code

LT - Linguistics and Translation

Course Number

6580

Academic Unit

Linguistics and Translation (LT)

College/School

College of Liberal Arts and Social Sciences (CH)

Course Duration

Two Semesters

Credit Units

0-6

Level

P5, P6 - Postgraduate Degree

Medium of Instruction

Other Languages

Other Languages for Medium of Instruction

English mainly, but Cantonese/ Putonghua is allowed in situations where English-Chinese translation and interpretation or Chinese linguistic data is involved

Medium of Assessment

Other Languages

Other Languages for Medium of Assessment

English mainly, but Cantonese/ Putonghua is allowed in situations where English-Chinese translation and interpretation or Chinese linguistic data is involved

Prerequisites

Nil

Precursors

Nil

Equivalent Courses

CTL6507 Master's Project

Exclusive Courses

LT6581 Project, LT6582 Capstone Project

Part II Course Details**Abstract**

This course aims to enable students to consolidate and develop the knowledge and skills acquired in the programme. In undertaking the project, they should demonstrate initiative, innovation, intellectual achievement, understanding of the chosen subject matter and the principles being applied. They will also develop and demonstrate the ability to manage and present the project in a precise, coherent, efficient and effective manner.

Course Intended Learning Outcomes (CILOs)

	CILOs	Weighting (if app.)	DEC-A1	DEC-A2	DEC-A3
1	Define a topic for study, including generating a research question that occupies a niche		x	x	x
2	Search, select and critically assess literature and materials relevant to the chosen subject matter of the project		x	x	x
3	Apply selected theories and techniques developed during the course of the programme, and during the course of its chosen project		x	x	x
4	Pursue a topic of the programme to substantial depth to generate an innovative idea		x	x	x
5	Present the project with clarity, precision and cogency				
6	Make generalizations on the processes and strategies involved in making discoveries and manage efficiently the completion of a substantial piece of academic work		x	x	x

A1: Attitude

Develop an attitude of discovery/innovation/creativity, as demonstrated by students possessing a strong sense of curiosity, asking questions actively, challenging assumptions or engaging in inquiry together with teachers.

A2: Ability

Develop the ability/skill needed to discover/innovate/create, as demonstrated by students possessing critical thinking skills to assess ideas, acquiring research skills, synthesizing knowledge across disciplines or applying academic knowledge to real-life problems.

A3: Accomplishments

Demonstrate accomplishment of discovery/innovation/creativity through producing /constructing creative works/new artefacts, effective solutions to real-life problems or new processes.

Learning and Teaching Activities (LTAs)

LTAs	Brief Description	CILO No.	Hours/week (if applicable)
1	Students will engage in one-to-one consultation with supervisor: face to face and through other electronic means; initial meetings for students to define the direction of the project; discussion of concepts; discussion of student' s submitted drafts	1, 2, 3, 4, 5, 6	
2	Student will submit drafts of different parts of the project for feedback and discussion	1, 2, 3, 4, 5, 6	
3	Students will turn in a written project: complete version of the project	1, 2, 3, 4, 5, 6	
4	Students will conduct library and on-line literature search	2	
5	Students will establish a time-line for the project	6	

Assessment Tasks / Activities (ATs)

ATs	CILO No.	Weighting (%)	Remarks ("-" for nil entry)	Allow Use of GenAI?	
1	Written project (minimum length 12,000 words in English) which can be one of the following types: (i) a research project on a language-related topic; or (ii) extended translation with scholarly commentary. Students will submit a project proposal for approval before they are allowed to register for the course which will involve a lot of independent work on the part of the students, with advice and feedback from their supervisors. Students will need to manage their time well.	1, 2, 3, 4, 5, 6	100	Students can use GenAI tools to brainstorm, gather information, solve problems, format references, and edit language. Students should give proper acknowledgment to all the content from GenAI tools that they incorporated into the assignment and keep a journal of their GenAI conversations. Students should not present texts generated or translated by GenAI tools as their own original work.	Yes

Continuous Assessment (%)

100

Assessment Rubrics (AR)**Assessment Task**

Written project (for students admitted before Semester A 2022/23 and in Semester A 2024/25 & thereafter)

Criterion

Ability to independently and effectively produce an extended research paper or translation by the group on a subject of intellectual interest by a critical application of the knowledge learnt in the programme

Excellent

(A+, A, A-) High: key issues are identified, with excellent understanding, and the issues are analysed critically. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a high standard.

Good

(B+, B, B-) Significant: key issues are identified, with good understanding, and the issues are analysed clearly. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a good standard.

Fair

(C+, C, C-) Moderate: key issues are identified, with basic understanding and analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a fair standard.

Marginal

(D) Basic: key issues are identified, but with inadequate understanding and analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has only reached a marginal standard.

Failure

(F) Not even reaching marginal levels: failed to identify any key issues, with nearly no analysis. Research ethics are not properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard failed to reach a passing standard.

Assessment Task

Written project (for students admitted from Semester A 2022/23 to Summer Term 2024)

Criterion

Ability to independently and effectively produce an extended research paper or translation by the group on a subject of intellectual interest by a critical application of the knowledge learnt in the programme

Excellent

(A+, A, A-) High: key issues are identified, with excellent understanding, and the issues are analysed critically. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a high standard.

Good

(B+, B) Significant: key issues are identified, with good understanding, and the issues are analysed clearly. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a good standard.

Marginal

(B-, C+, C) Moderate: key issues are identified, with basic understanding and analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a fair standard.

Failure

(F) Not even reaching marginal levels: failed to identify any key issues, with nearly no analysis. Research ethics are not properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard failed to reach a passing standard.

Part III Other Information

Keyword Syllabus

There is no formal syllabus. Students are required to undertake the project individually under the supervision of a teacher. Students choose their own subject matter related to the central concerns of the programme. The project can be: (i) a research project on a language-related topic; or (ii) extended translation with scholarly commentary.

Reading List

Compulsory Readings

Title	
1	Anderson, J. & Poole, M. 2001. Assignment and thesis writing. (4th ed.). Brisbane: Wiley.
2	Burton, S. & Steane, P. (eds.). 2004. Surviving your thesis. London: Routledge.
3	Clark, I.L. 2006. Writing the successful thesis and dissertation: Entering the conversation. Upper Saddle River: Prentice Hall.

Additional Readings

Title	
1	http://wps.ablongman.com/long_aaron_lbch_5/0,7988,823125,-00.html
2	http://www.ablongman.com/littlebrown/
3	http://www-e.uni-magdeburg.de/hkersten/WritingPapers/Writlink.htm